

### 節目調動

樂團考慮到各位觀眾的實際交通需要，本場音樂會將不設中場休息，並作出節目調動如下：

潮州大鑼鼓 《社慶》 陳佐輝、余亦文曲  
司鼓：閻學敏

雙敲擊與樂隊《香料、香水、毒素！》  
阿夫納·多曼曲 黃學揚編曲（香港中樂團委編／中樂版世界首演）  
敲擊：DoubleBeats（范妮、盧卡斯·波姆）

小提琴協奏曲 《梁山伯與祝英台》 何占豪、陳鋼曲 吳大江編曲  
小提琴：黃蒙拉

### 再請曲

《威廉·泰爾》：序曲 羅西尼曲 陳家榮移植

音樂會約於晚上 9:30 結束。敬請留意，謝謝！

---

### Change of Programme Details

In consideration of the needs of patrons due to special traffic and transport arrangement, there is no intermission for the concert. The programme is revised as follow:

Chiu Chow Gongs and Drums **Festivity of the Rural Communities**  
Chan Joh-fai and Yu Yik-man  
On the Drum: Yim Hok Man

Double Percussion and Orchestra  
**Spices, Perfumes, Toxins!** Avner Dorman Arr. by Alfred Wong  
(Arrangement commissioned by the HKCO / World Premiere of the Chinese Orchestral Version)  
Percussion: DoubleBeats (Ni Fan, Lukas Böhm)

Violin Concerto **The Butterfly Lovers** He Zhanhao and Chen Gang Arr. by Ng Tai Kong  
Violin: Huang Mengla

### Encore Piece

**William Tell•Overture** Gioachino Rossini Adapted by Tan Kah Yong

**The concert will last till approximately 9:30pm. Thank you for your attention!**

---